

A2.8.1 Dialogue: Accueillir un enfant

A2.8.1 Dialog: Ein Kind willkommen heißen

🔊 <https://blogs.edutal.eu/de/franzoesisch/dialoge/accueillir-un-enfant>

Une interaction entre une dentiste et un enfant de 5 ans lors de sa première visite.

Le Bonjour Nassim, je suis Charles. Nous allons regarder et

dentiste: compter tes dents, d'accord ?

L'enfant: D'accord... j'ai un peu peur.

Le C'est normal. Si tu veux faire une pause, lève la main, je

dentiste: t'expliquerai tout.

L'enfant: Est-ce que ça va faire mal ?

Le Non. Voici la seringue air-eau : elle souffle de l'air et un petit

dentiste: jet d'eau.

L'enfant: Oh ! Ça chatouille. Et ce tuyau bleu, c'est quoi ?

Le C'est l'aspirateur ; regarde sur mon doigt, ça n'aspire que

dentiste: l'eau.

L'enfant: Waouh, ça aspire fort. Et dans ce sachet transparent ?

Le C'est le kit d'examen : le miroir regarde au fond de la bouche

dentiste: et la sonde sert à compter les dents.

L'enfant: Tu vas mettre ça dans ma bouche ?

Le Oui, je pose doucement et je tapote un peu. Tu verras, ça ne
dentiste: fait pas mal. Ouvre grand, comme un lion.

Eine Interaktion zwischen einer Zahnärztin und einem 5-jährigen Kind bei seinem ersten Besuch.

Le *Hallo Nassim, ich bin Charles. Wir werden deine Zähne*

dentiste: *anschauen und zählen, einverstanden?*

L'enfant: *Einverstanden... ich habe ein bisschen Angst.*

Le *Das ist normal. Wenn du eine Pause machen möchtest, heb die*

dentiste: *Hand, ich erkläre dir alles.*

L'enfant: *Wird das wehtun?*

Le *Nein. Hier ist die Luft-Wasser-Spritze: sie bläst Luft und einen*

dentiste: *kleinen Wasserstrahl.*

L'enfant: *Oh! Das kitzelt. Und was ist dieser blaue Schlauch?*

Le *Das ist der Sauger; schau auf meinen Finger, er saugt nur Wasser*

dentiste: *ab.*

L'enfant: *Wow, der saugt stark. Und in diesem transparenten Beutel?*

Le *Das ist das Untersuchungsset: der Spiegel schaut tief in den Mund*

dentiste: *und die Sonde dient zum Zählen der Zähne.*

L'enfant: *Wirst du das in meinen Mund stecken?*

Le *Ja, ich lege es sanft an und klopfe ein bisschen. Du wirst sehen,*

dentiste: *das tut nicht weh. Öffne weit, wie ein Löwe.*

A2.8.1 Accueillir un enfant

A2.8.1 Ein Kind aufnehmen

 <https://blogs.edutal.eu/de/franzoesisch/dialoge/accueillir-un-enfant>



Exercice 1:

Bingo des mots

Instruction: 1. Écoutez au minimum deux fois la vidéo et indiquez les mots que vous entendez. 2. Utilisez les mots pour former une conversation avec votre professeur (écrivez votre conversation). 3. Mémorisez les mots avec le formateur de mots.

Wort

Übersetzung

Quel âge as-tu ?

Wie alt bist du?

Les petits ronds

Die kleinen Kreise

Wort

Übersetzung

Comment fais-tu pour
les dents du fond ?

Wie machst du das bei
den Backenzähnen?

Tu sais comment on va
faire pour regarder la
dent ?

Weißt du, wie wir den
Zahn anschauen werden?

Je vais te prendre la
main

Ich werde deine Hand
nehmen

Voici mon petit miroir

Hier ist mein kleiner
Spiegel

Ouvre grand la bouche

Mach den Mund weit auf

Fais un bisou

Gib einen Kuss

Wort

Bravo, Nassim !

Übersetzung

Bravo, Nassim!

A2.8.1 Accueillir un enfant

A2.8.1 Ein Kind aufnehmen

 <https://blogs.edutal.eu/de/franzoesisch/dialogue/accueillir-un-enfant>



Exercice 2:

Dialogue

Instruction: 1. Lisez le dialogue par deux. 2. Mémorisez les phrases en couvrant la traduction. 3. Couvrez les répliques d'un interlocuteur, donnez des réponses alternatives avec votre professeur, et écrivez-les.

1. **Le dentiste:** Bonjour Nassim, je suis *(Hallo Nassim, ich bin Charles. Wir werden deine Zähne anschauen und zählen, regarder et compter tes dents, d'accord ? einverstanden?)*
2. **L'enfant:** D'accord... j'ai un peu *(Einverstanden... ich habe ein bisschen Angst.)* peur.

3. **Le dentiste:** C'est normal. Si tu veux faire une pause, lève la main, je t'expliquerai tout. *(Das ist normal. Wenn du eine Pause machen möchtest, heb die Hand, ich erkläre dir alles.)*
4. **L'enfant:** Est-ce que ça va faire mal ? *(Wird das wehtun?)*
5. **Le dentiste:** Non. Voici la seringue air-eau : elle souffle de l'air et un petit jet d'eau. *(Nein. Hier ist die Luft-Wasser-Spritze: sie bläst Luft und einen kleinen Wasserstrahl.)*
6. **L'enfant:** Oh ! Ça chatouille. Et ce tuyau bleu, c'est quoi ? *(Oh! Das kitzelt. Und was ist dieser blaue Schlauch?)*
7. **Le dentiste:** C'est l'aspirateur ; regarde sur mon doigt, ça n'aspire que l'eau. *(Das ist der Sauger; schau auf meinen Finger, er saugt nur Wasser ab.)*

8. **L'enfant:** Waouh, ça aspire fort. *(Wow, der saugt stark. Und in diesem transparenten Et dans ce sachet Beutel?)*
transparent ?
9. **Le dentiste:** C'est le kit d'examen : le *(Das ist das Untersuchungsset: der Spiegel miroir regarde au fond schaut tief in den Mund und de la bouche et la die Sonde dient zum Zählen sonde sert à compter der Zähne.)*
les dents.
10. **L'enfant:** Tu vas mettre ça dans *(Wirst du das in meinen Mund ma bouche ? stecken?)*
11. **Le dentiste:** Oui, je pose doucement *(Ja, ich lege es sanft an und et je tapote un peu. Tu klopfe ein bisschen. Du wirst verras, ça ne fait pas sehen, das tut nicht weh.)*
mal. Ouvre grand, *Öffne weit, wie ein Löwe.)*
comme un lion.

A2.8.1 Accueillir un enfant

A2.8.1 Ein Kind aufnehmen

 <https://blogs.edutal.eu/de/franzoesisch/dialoge/accueillir-un-enfant>



Exercice 3:

Questions sur le texte

Instruction: Lisez le texte ci-dessus et choisissez la bonne réponse.

1. **Quel est le prénom du dentiste qui parle à Nassim ?**

- a. Nassim
- b. Charles
- c. Jacques
- d. Paul

2. **Quels outils le dentiste montre-t-il à l'enfant dans la conversation ?**

- a. Le miroir, l'IRM, et la carie profonde
- b. La radio, le vernis fluoré, et la couronne métallique
- c. Le mainteneur d'espace, la pulpotomie, et la radiographie périapicale

d. La seringue air-eau, l'aspirateur, et le kit d'exploration

3. Comment le dentiste rassure-t-il Nassim pendant l'examen ?

- a. Il ne répond pas aux questions de Nassim
- b. Il explique chaque étape et propose une pause si besoin
- c. Il dit que ça va forcément faire mal
- d. Il demande aux parents de partir

4. Que fait le dentiste avec la sonde du kit d'exploration ?

- a. Il pose une couronne métallique.
- b. Il compte les dents doucement dans la bouche.
- c. Il enlève une carie profonde.
- d. Il applique du vernis fluoré sur les dents.

Lösungen:

proposé une pause si besoin 4. Il compte les dents doucement dans la bouche.
1. Charles 2. La seringue air-eau, l'aspirateur, et le kit d'exploration 3. Il explique chaque étape et

A2.8.1 Accueillir un enfant

A2.8.1 Ein Kind aufnehmen

 <https://blogs.edutal.eu/de/franzoesisch/dialoge/accueillir-un-enfant>



Exercice 4:

Questions pour commencer

la conversation

Instruction: Discutez des questions suivantes avec votre professeur en utilisant le vocabulaire de cette leçon, et notez vos réponses.

1. Quels outils le dentiste utilise-t-il pour rassurer Nassim pendant sa visite ?

.....

2. Comment expliquerais-tu à un enfant ce qu'est la pulpotomie pour qu'il ne soit pas effrayé ?

.....

3. As-tu déjà dû expliquer un soin dentaire à un enfant ?

Comment as-tu fait ?

.....

4. Quelles méthodes pourrais-tu utiliser pour aider un enfant anxieux à se sentir tranquille lors de sa première visite chez le dentiste ?

.....

